

HOUSE OF REPRESENTATIVES

General Expenses:

| | |
|---|--------------------|
| Printing and binding of journal and Act..... | \$7,000.00 |
| Telephone services..... | 3,200.00 |
| Cable services..... | 200.00 |
| Advertisements and publications..... | 1,800.00 |
| Automobile service and maintenance..... | 2,800.00 |
| Water and sewer..... | 3,000.00 |
| Light and power..... | 3,300.00 |
| Office supplies..... | 2,600.00 |
| Purchase of equipment..... | 9,000.00 |
| Extra hours for the Minutes and Record Offices only..... | 1,800.00 |
| Transportation..... | 1,500.00 |
| Repair of equipment..... | 100.00 |
| Subscription to periodicals and reviews..... | 100.00 |
| Telegraph service for the Secretary and Sergeant-at-arms..... | 500.00 |
| Representation expenses of the Speaker..... | 1,500.00 |
| Incidental expenses..... | 13,500.00 |
| Total | \$51,900.00 |

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 8, 1950.

[No. 241]

[Approved, May 8, 1950]

AN ACT

TO AUTHORIZE THE COMMISSIONER OF AGRICULTURE AND COMMERCE TO REGULATE FARM MARKETS, TO ESTABLISH THE STANDARDIZATION OF FARM PRODUCTS FOR THE MARKETING THEREOF, TO DEVELOP THE NECESSARY ACTIVITIES FOR THE REGULATION AND INSPECTION OF FARM PRODUCTS AND MARKETS, TO PROVIDE FOR THE INSPECTION OF FARM PRODUCTS AND MARKETS, TO GRANT TO HIM THE POWER TO REQUIRE LICENSES OF THE PERSONS ENGAGED IN THE MARKETING OF FARM PRODUCTS, TO FIX PENALTIES TO THE VIOLATORS OF THIS ACT AND THE REGULATIONS AUTHORIZED HEREUNDER, AND TO APPROPRIATE THE NECESSARY FUNDS TO CARRY OUT THE PURPOSES OF THIS ACT.

“CÁMARA DE REPRESENTANTES”

“Gastos Generales:

| | |
|---|---------------------|
| Impresión y encuadernación de Actas y Proyectos de Ley | \$7,000.00 |
| Servicio Telefónico | 3,200.00 |
| Servicio de cablegramas..... | 200.00 |
| Anuncios y Publicaciones..... | 1,800.00 |
| Servicio y mantenimiento de automóviles.... | 2,800.00 |
| Agua y alcantarillado..... | 3,000.00 |
| Luz y Fuerza..... | 3,300.00 |
| Material de oficina..... | 2,600.00 |
| Compra de equipo..... | 9,000.00 |
| Horas extraordinarias para las oficinas de Record y Actas exclusivamente..... | 1,800.00 |
| Transportación | 1,500.00 |
| Reparación de equipo..... | 100.00 |
| Suscripciones a revistas y periódicos..... | 100.00 |
| Servicio telegráfico para el secretario y el sargento de Armas..... | 500.00 |
| Gastos de representación del Presidente..... | 1,500.00 |
| Gastos imprevistos | 13,500.00 |
| Total | \$51,900.00” |

Artículo 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 3.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 8 de mayo de 1950.

[NÚM. 241]

[Aprobada en 8 de mayo de 1950]

LEY

PARA AUTORIZAR AL COMISIONADO DE AGRICULTURA Y COMERCIO A REGLAMENTAR LOS MERCADOS AGRICOLAS; A ESTABLECER LA ESTANDARIZACION DE LOS PRODUCTOS AGRICOLAS PARA MERCADEO; DESARROLLAR LAS ACTIVIDADES NECESARIAS PARA LA REGLAMENTACION E INSPECCION DE PRODUCTOS AGRICOLAS Y DE MERCADOS; PROVEER PARA LA INSPECCION DE PRODUCTOS Y MERCADOS AGRICOLAS; PARA CONCEDERLE LA FACULTAD DE EXIGIR LICENCIAS A LAS PERSONAS QUE SE DEDIQUEN AL MERCADEO DE PRODUCTOS AGRICOLAS; PARA FIJAR PENALIDADES A LOS INFRACTORES DE ESTA LEY Y DE LOS REGLAMENTOS QUE LA MISMA AUTORIZA; Y PARA ASIGNAR LOS FONDOS NECESARIOS PARA LLEVAR A CABO LOS PROPOSITOS DE ESTA LEY.

STATEMENT OF MOTIVES

An efficient and orderly system for the distribution of the farm production in all its forms, is indispensable for a better development of the production and to help raise the standards of living of the community. The proper regulation of farm markets and their distribution system is an essential tool in the accomplishment of an efficient and orderly marketing system. An efficient regulation involves the establishment of scientific standards of handling conducive to the organized operation of the markets for the protection of the interests of farmers, middlemen and consumers. Such a regulatory system would tend to create production incentives, to prevent waste, to improve quality and facilitate the inter-changing of farm products, to protect the health of the consumer, to develop better purchasing, selling, and consumption habits with regard to farm products, to warrant modern handling practices, and to promote the development of markets for the production of Puerto Rico.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—This Act may be cited as the “Act for the regulation and Inspection of Farm Markets.”

Section 2.—The following terms shall have the following meanings wherever used or referred to in this Act, except as otherwise indicated by the context:

(a) *Farm Market*—shall mean the place or facilities used for the selling, storing, gathering, classifying, packing, processing, or otherwise handling farm products.

(b) *Farm Products*—shall mean all that is obtained from the practice of the farm and cattle industries and of gardening, for the use and consumption of man and domestic animals, including the by-products thereof, whether fresh or in any way processed, or preserved as well as the by-products of the cattle industry in all its branches, including apiculture and aviculture.

(c) *Regulations or Regulation*—shall mean the standards and practices promulgated by the Commissioner of Agriculture and Commerce for the organized operation of farm markets.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La existencia de un sistema eficiente y ordenado de distribución de la producción agrícola en todas sus formas es indispensable para un mejor desarrollo de la producción y para contribuir a levantar los niveles de vida de la comunidad. La adecuada reglamentación de los mercados agrícolas y de sus sistemas de distribución es una herramienta esencial al logro de un sistema eficiente y ordenado de mercadeo. Una reglamentación eficiente envuelve el establecimiento de normas científicas de manipulación que conduzcan a un funcionamiento organizado de los mercados para la protección de los intereses de los agricultores, intermediarios, y consumidores. Tal sistema de reglamentación propenderá a crear incentivos a la producción, a evitar el desperdicio, a mejorar la calidad y facilitar el intercambio de los productos agrícolas, a proteger la salud del consumidor, a desarrollar mejores hábitos de compra, venta y consumo de productos agrícolas y garantizar prácticas modernas de manipulación y fomentar el desarrollo de los mercados para la producción en Puerto Rico.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Esta Ley podrá citarse con el nombre de “Ley para la Reglamentación e Inspección de los Mercados Agrícolas”.

Artículo 2.—Los siguientes términos tendrán los significados que a continuación se indican, dondequiera que se usen o que a ellos se haga referencia en esta Ley, salvo donde el contexto claramente indique otra cosa:

(a) “*Mercado Agrícola*”—Significará el sitio o facilidades usadas para vender, almacenar, reunir, clasificar, empacar, elaborar o en cualquier otra forma manipular productos agrícolas.

(b) “*Producto Agrícola*”—Significará todo aquello que se obtiene del ejercicio de la agro-pecuaria y la jardinería para el uso y consumo del hombre y de los animales domésticos, incluyendo sus productos derivados, bien sean frescos o en cualquier forma de elaboración o de conservación; así como los productos derivados de la ganadería en todas sus ramas incluyendo la apicultura y la avicultura.

(c) “*Reglamento*” o “*reglamentación*”—Significará las normas y prácticas promulgadas por el Comisionado de Agricultura y Comercio para el funcionamiento organizado de los mercados agrícolas.

(d) *Standard or Standardization*—shall mean such processing classification, packing, canning, labeling, and presentation standards with regard to farm products as may be established by the Commissioner of Agriculture and Commerce.

(e) *Official*—shall mean the agents and employees of the Department of Agriculture and Commerce in charge of enforcing the purposes of this Act and of watching that the regulations and standards promulgated and established hereunder are complied with.

Section 3.—The Commisisoner of Agriculture and Commerce is hereby authorized to promulgate such general or specific regulations as may be necessary to accomplish the purposes of this Act and to establish the standardization of farm products for the insular or export markets.

Section 4.—The Commissioner of Agriculture and Commerce is hereby empowered:

(a) To promulgate such regulations and establish such standards as in his judgment may be necessary for the best marketing of farm products.

(b) To carry out scientific research to determine the best standards and practices for the regulation of markets and the standardization of farm products in and outside of Puerto Rico.

(c) To carry out all such functions and activities as may be necessary for the regulation and inspection of farm products and markets.

Section 5.—The Commisisoner of Agriculture and Commerce shall have power:

(a) To require that in the marketing of farm products the regulations and standards established by him under subdivision (a) of the preceding section be complied with.

(b) To appoint officials and vest them with such power, and impose on them such duties as may be necessary for the enforcement of this Act.

(c) To require licenses of all natural or artificial persons engaged in the marketing or in the management of facilities for the marketing of farm products, and to issue such licenses gratis, in accordance with the regulations which may be promulgated for the purpose and which are authorized by this Act.

(d) *“Standard”* o *“estandardización”*—Significará las normas de elaboración, clasificación, empaque, enlatado, rotulación y presentación de los productos agrícolas que establezca el Comisionado de Agricultura y Comercio.

(e) *“Funcionario”*—Significará agentes y empleados del Departamento de Agricultura y Comercio encargados de llevar a cabo los propósitos de esta Ley y de velar por que se cumplan los reglamentos y standards que de acuerdo con ella se promulguen y establezcan.

Artículo 3.—Por la presente se autoriza al Comisionado de Agricultura y Comercio a promulgar aquellos reglamentos de carácter general o específicos que sean necesarios para lograr los objetivos de esta Ley y para establecer la estandardización de los productos agrícolas para el mercado insular o de exportación.

Artículo 4.—El Comisionado de Agricultura y Comercio queda facultado para:

(a) Promulgar los reglamentos y establecer los standards que a su juicio sean necesarios para el mejor mercadeo de los productos agrícolas.

(b) Llevar a cabo investigaciones científicas para determinar las mejores normas y prácticas de reglamentación de mercados y de estandardización de productos agrícolas en y fuera de Puerto Rico.

(c) Llevar a cabo todas aquellas funciones y actividades necesarias para la reglamentación e inspección de productos y de mercados agrícolas.

Artículo 5.—El Comisionado de Agricultura y Comercio tendrá poder para:

(a) Requerir que en el mercadeo de productos agrícolas se cumpla con los reglamentos y *standards* establecidos por él de acuerdo con el inciso (a) del artículo anterior.

(b) Nombrar los funcionarios y conferirles las facultades e imponerles los deberes necesarios para cumplir con esta Ley.

(c) Requerir licencias a las personas naturales o jurídicas que se dediquen al mercadeo o a administrar facilidades para el mercadeo de productos agrícolas y a expedir dichas licencias gratis de acuerdo con los reglamentos que se promulguen para tal efecto y que por la presente Ley se autorizan.

(d) To cancel or suspend licenses for the period he may deem necessary, when in his judgment the person is not complying with the standards and regulations established hereunder.

(e) To deny licenses when, in his judgment, the applicants therefor do not meet the requirements established by the regulations authorized by this Act.

(f) To inspect farm markets and products, and to see to it that in the operation and handling thereof, respectively, this Act and the regulations and standards established by him are complied with.

(g) To enter into cooperation and other agreements and contracts, with persons, agencies and instrumentalities, of the federal, insular, or municipal government, whenever he may deem it necessary or useful for the best enforcement of the purposes of this Act.

(h) To do all things necessary to achieve the purposes of this Act.

Section 6.—It shall be the duty of the Commissioner of Agriculture and Commerce:

(a) To publish all regulations and standards in two or more newspapers of general circulation, at least thirty days prior to the effectiveness thereof.

(b) To notify the interested person, by letter or otherwise, and after an opportunity to be heard, his refusal to grant him a license to engage in the marketing of farm products, or the suspension or cancellation of the license previously granted to him.

Section 7.—Any natural or artificial person who fails to comply in whole or in part with any standard or regulation established hereunder by the Commissioner of Agriculture and Commerce, as well as any person who deals in the marketing of farm products without the proper license, when a license is required, shall be guilty of a misdemeanor and shall, upon conviction thereof, be punished by a fine which shall not exceed one hundred (100) dollars for the first time, nor exceed five hundred (500) in case of recidivism; *Provided*, That in case of recidivism the products shall be seized, and, *Provided, further*, that those products that may be suitable for the use of municipal and insular hospitals, shall be delivered to them, and the other products shall be sold at public sale.

(d) Cancelar o suspender licencias por el período que él crea necesario, cuando a su juicio la persona no cumpla con los *standards* y reglamentos que se establezcan de acuerdo con esta Ley.

(e) Negar licencias cuando, a su juicio, la persona solicitante no llene los requisitos establecidos por los reglamentos que esta Ley autoriza.

(f) Inspeccionar los mercados y los productos agrícolas y ver que en su funcionamiento y manipulación, respectivamente, se esté cumpliendo con esta Ley y con los reglamentos y *standards* por él establecidos.

(g) Concertar acuerdos y contratos de cooperación o de otras índoles con personas, agencias o instrumentalidades del gobierno federal, insular o municipal cuando él lo estime necesario o útil para la mejor realización de los propósitos de esta Ley.

(h) Realizar todos los actos necesarios para lograr los objetivos de esta Ley.

Artículo 6.—Será deber del Comisionado de Agricultura y Comercio:

(a) Publicar los reglamentos y *standards* en dos o más periódicos de circulación general, por lo menos treinta (30) días antes de su vigencia.

(b) Notificar a la persona afectada, por carta o por cualquier otro medio y previa la oportunidad de ser oída, la negativa a concederle licencia para el mercadeo de productos agrícolas o la suspensión o cancelación de la licencia antes otorgádale.

Artículo 7.—Toda persona, natural o jurídica, que dejare de cumplir con todo o parte de cualquier *standard* o reglamento establecido por el Comisionado de Agricultura y Comercio, de acuerdo con esta Ley, así como también operare en el mercadeo de productos agrícolas sin la debida licencia cuando ésta sea requerida, será reo de delito menos grave y convicta que fuere, será castigada con una multa que no excederá de cien (100) dólares la primera vez ni excederá de quinientos (500) dólares en casos de reincidencia; *Disponiéndose*, que en caso de reincidencia se confiscarán los productos; *Y disponiéndose, además*, que aquellos productos que fueren apropiados para el uso de los hospitales municipales e insulares, se enviarán a éstos, y los demás productos se venderán en pública subasta.

Section 8.—The sum of seventeen thousand (17,000) dollars, or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated for the fiscal year 1950-51 to carry out the purposes of this Act; *Provided*, That the Legislature of Puerto Rico shall include annually in the General Budgetary Act the sums it may deem necessary for the enforcement of the purposes of this Act.

Section 9.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1950.

Approved, May 8, 1950.

[No. 242]

[*Approved, May 8, 1950*]

AN ACT

TO AUTHORIZE THE LOTTO OR LOTTERY GAME KNOWN AS BINGO IN PUERTO RICO IN CHURCHES AND LODGES FOR NONPECUNIARY PROFIT, UPON THE ISSUANCE OF A LICENSE THEREFOR; TO AUTHORIZE THE EXECUTIVE SECRETARY OF PUERTO RICO TO ISSUE THE PROPER LICENSES; TO FIX THE FEES FOR SAID LICENSES AND TO PROVIDE FOR THE COLLECTION THEREOF, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Notwithstanding the provisions of sections 299, 300, 301, 302, 303 and 304 of the Penal Code of Puerto Rico, the lotto or lotttery game known as bingo is hereby authorized for charity or educational purposes in such churches and lodges for nonpecuniary profit, as may have been established in Puerto Rico for at least ten (10) years prior to the approval of this Act, and upon the payment of the fees and the obtention of the license hereinbelow provided, and said game shall be held in the domicile of said institutions.

Section 2.—Any church or lodge wishing to obtain a license under the provisions hereof, shall file a sworn application with the Executive Secretary of Puerto Rico stating the date on which it was organized, and stipulating the premises where, and the day of the week and the hour on which it wishes to hold the lotto or lottery game known as bingo, accompanying the application with internal-revenue stamps to cover the fees prescribed in section 4 of this Act.

Artículo 8.—Por la presente se asigna para el año económico 1950-51 la cantidad de diez y siete mil (17,000) dólares o la parte de ella que fuere necesaria para llevar a cabo los propósitos de esta Ley; *Disponiéndose*, que la Legislatura de Puerto Rico consignará en la Ley de Presupuesto General anualmente aquellas cantidades que considere necesarias para dar cumplimiento a los fines de esta Ley.

Artículo 9.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el día primero de julio de 1950.

Aprobada en 8 de mayo de 1950.

[NÚM. 242]

[*Aprobada en 8 de mayo de 1950*]

LEY

PARA AUTORIZAR EL JUEGO DE LOTO O LOTERIA DENOMINADO "BINGO" EN PUERTO RICO EN IGLESIAS Y LOGIAS DE CARACTER NO PECUNIARIO, MEDIANTE LA EXPEDICION DE LICENCIAS A TALES EFECTOS; PARA AUTORIZAR AL SECRETARIO EJECUTIVO DE PUERTO RICO A EXPEDIR LAS LICENCIAS CORRESPONDIENTES; PARA FIJAR LOS DERECHOS DE DICHAS LICENCIAS Y EFECTUAR SU COBRO; Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—No obstante las disposiciones de los Artículos 299, 300, 301, 302, 303 y 304 del Código Penal de Puerto Rico, por la presente se autoriza el juego de loto o lotería denominado "Bingo" para fines caritativos o educativos, en Iglesias o Logias de carácter no pecuniario, que hayan estado establecidos en Puerto Rico por no menos de diez años con anterioridad a la aprobación de esta Ley, mediante el pago de los derechos, y obtención de las licencias que se disponen más adelante, y dicho juego se celebrará en el propio domicilio de dichas institu-

ción 2.—Toda Iglesia o Logia interesada en obtener una licencia de acuerdo con las disposiciones de esta Ley, deberá radicar una solicitud jurada ante el Secretario Ejecutivo de Puerto Rico, especificando la fecha en que fué organizada, y estipulando el día de la semana, el local y las horas entre las cuales interesa celebrar el juego de loto o lotería denominado "Bingo", acompañando sellos de Rentas Internas para cubrir los derechos que se prescriben en la sección 4 de esta Ley.